

Aluminium-Zustandstabelle

zu EN 515 Bezeichnungen der Werkstoffzustände

Etat de la matière selon EN 515

Tableau comparatif

EN	Beschreibung/Description
F	Herstellungszustand (keine Grenzwerte für mechanische Eigenschaften festgelegt/formage à chaud, caractéristiques mécaniques non définies)
O	Weichgeglüht, mit dem Zustand O können Erzeugnisse bezeichnet werden, bei denen die für den weichgeglühten Zustand geforderten Eigenschaften durch Warmformungsverfahren erzielt werden/recuit, caractéristiques définissables par formage à chaud
H12	Kaltverfestigt; 1/4 hart/écroui 1/4-dur
H14	Kaltverfestigt; 1/2 hart/écroui 1/2-dur
H16	Kaltverfestigt; 3/4 hart/écroui 3/4-dur
H18	Kaltverfestigt; 4/4 hart, voll durchgehärtet/écroui, dur
H111	Geglüht und durch anschliessende Arbeitsgänge, z.B. Recken oder Richten, geringfügig kaltverfestigt (weniger als H11) recuit et faiblement écroui (moins que le H11)
H22	Kaltverfestigt und rückgeglüht; 1/4 hart/écroui et partiellement recuit, 1/4-dur
H24	Kaltverfestigt und rückgeglüht; 1/2 hart, durch Kaltverfestigen/écroui et partiellement recuit, 1/2-dur
H26	Kaltverfestigt und rückgeglüht; 3/4 hart, voll durchgehärtet/écroui et partiellement recuit, 3/4-dur
W	Lösungsgeglüht (instabiler Zustand). Die Zeitspanne des Kaltauslagerns kann auch festgelegt werden/recuit de mise en solution
T1	Abgeschreckt aus der Warmumformwärme und kaltausgelagert/trempe et mûri
T3	Lösungsgeglüht, kaltumgeformt und kalt kaltausgelagert/mis en solution, trempé et mûri
T4	Lösungsgeglüht und kaltausgelagert/mis en solution et mûri
T5	Abgeschreckt aus der Warmumformungstemperatur und warmausgelagert/trempe et revenu
T6	Lösungsgeglüht und warmausgelagert/mis en solution et revenu
T651	Lösungsgeglüht, durch kontrolliertes Recken entspannt (Reckgrad: Bleche 0.5% bis 3%, Platten 1.5% bis 3%, gewalzte oder kalt nachverformte Stangen 1% bis 3%, Freiformschmiedestücke oder geschmiedete und gewalzte Ringe 1% bis 5%) und warmausgelagert. Die Erzeugnisse werden nach dem Recken nicht nachgerichtet/mis en solution, détendu par allongement contrôlé (degré d'allongement: tôles 0.5% à 3%, plaques 1.5% à 3%, barres laminées ou déformées à froid 1% à 3%, pièces forgées ou bagues laminées et forgées 1% à 5%), trempé et revenu. Les produits fabriqués ne subissent plus de redressement final
T6510	Lösungsgeglüht, durch kontrolliertes Recken entspannt (Reckgrad: stranggepresste Stangen, Profile und Rohre 1% bis 3% gezogene Rohre 0.5% bis 3%) und warmausgelagert. Die Erzeugnisse werden nach dem Recken nicht nachgerichtet/mis en solution, détendu par allongement contrôlé (degré d'allongement: tubes et profilés filés à la presse 1% à 3%, tubes étirés 0.5% à 3%), trempé et revenu. Les produits fabriqués ne subissent plus de redressement final
T6511	Wie T6510, jedoch geringfügiges anschliessendes Nachrichten zur Einhaltung der festgelegten Grenzabmasse zulässig comme le T6510, cependant léger redressement final afin de respecter les tolérances
T66	Lösungsgeglüht und warmausgelagert, bessere mech. Eigenschaften als T6 durch spezielle Kontrolle des Verfahrens/mis en solution et revenu, propriétés mécaniques meilleures que celles du T6
T7	Lösungsgeglüht und überhärtet (warmausgelagert)/ mis en solution et sur-revenu
T73	Lösungsgeglüht und überhärtet (warmausgelagert) zur Erzielung einer optimalen Beständigkeit gegen Spannungsrisskorrosion mis en solution et revenu afin d'obtenir une meilleure résistance à la corrosion
T73510	Lösungsgeglüht, durch kontrolliertes Recken entspannt (Reckgrad: stranggepresste Stangen, Profile und Rohre 1% bis 3% gezogene Rohre 0.5% bis 3%) und überhärtet (warmausgelagert). Die Erzeugnisse werden nach dem Recken nicht nachgerichtet/mis en solution, détendu par allongement contrôlé (degré d'allongement: tubes et profilés filés à la presse 1% à 3%, tubes étirés 0.5% à 3%), revenu par étapes afin d'éviter la corrosion fissurante
T73511	Wie T73510, jedoch geringfügiges anschliessendes Nachrichten zur Einhaltung der festgelegten Grenzabmasse zulässig/comme le T73510, cependant léger redressement final afin de respecter les tolérances
T8	Lösungsgeglüht, kaltumgeformt und warmausgelagert/mis en solution, écroui, revenu
T9	Lösungsgeglüht, warmausgelagert und kaltumgeformt/mis en solution, revenu et écroui